



تاریخ: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴
شماره: ۲۶۳۹۲/۷۳۰
پیوست: دارد

سال ۱۴۰۰، سال حمایت از تولید، پشتیبانی‌ها و مانع زدایی‌ها
آنی - حائز اهمیت بسیار

جناب آقای پیمان پاک

معاون محترم وزیر صنعت، معدن و تجارت و رئیس کل سازمان توسعه تجارت ایران

جناب آقای دکتر عسگرزاده

معاون محترم توسعه بازرگانی

جناب آقای مهندس برومند

معاون محترم وزیر امور باغبانی

جناب آقای مهندس مهاجر

معاون محترم امور زراعت

جناب آقای دکتر اکبر فتحی

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان آذربایجان شرقی

جناب آقای مهندس اکبر گرامتی

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان آذربایجان غربی

جناب آقای مهندس نیکشاد

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان اردبیل

جناب آقای مهندس مرادمند

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان اصفهان

جناب آقای دکتر منفرد

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان بوشهر

جناب آقای دکتر ابراهیمی

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان چهارمحال و بختیاری

جناب آقای دکتر مهدی جعفری

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان خراسان جنوبی

جناب آقای مهندس محمدرضا اورانی

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان خراسان رضوی

جناب آقای مهندس امیری زاده

توسط شبکه پیام دولت دریافت شد

تاریخ: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴
ساعت: ۱۵/۱۵

سازمان توسعه تجارت ایران

دفترخانه مرکزی

شماره: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴
تاریخ: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴

تهران - بزرگراه چمران - خیابان یمن (تابناک) - چهارراه مقدس اردبیلی - جنب بانک کشاورزی - سازمان حفظ نباتات کشور

صندوق پستی: ۴۵۶۸ - ۱۹۳۹۵ - کدپستی: ۱۹۸۵۷۱۳۱۳۳ - شماره تلفن: ۲۳۰۹۱۰۰۰ - دورنگار: ۲۲۴۰۱۰۱۲ - ۲۳۰۹۱۲۲۸ - www.ppo.ir



تاریخ: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴
شماره: ۲۶۳۹۲/۷۳۰
پیوست: دارد

رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان خوزستان
جناب آقای مهندس محمدعلی نیک بخت
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان سیستان و بلوچستان
جناب آقای دکتر مجتبی دهقانپور
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان فارس
جناب آقای مهندس افلاطونی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان قزوین
جناب آقای مهندس محمدرضا حاجی رضا
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان قم
جناب آقای دکتر محمد خیراندیش کشکویی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان کرمان
جناب آقای مهندس شهریار قاسمی
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان کرمانشاه
جناب آقای سید علی معتمدی پور
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان کهگیلویه و بویر احمد
جناب آقای دکتر مختار مهاجر
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان گلستان
جناب آقای مهندس صالح محمدی
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان گیلان
جناب آقای مهندس علی صفری
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان مرکزی
جناب آقای مهندس وکیلی
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان یزد
جناب آقای دکتر برخوری
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی جنوب استان کرمان
جناب آقای دکتر عموزاده
رئیس محترم سازمان جهاد کشاورزی استان ایلام



تاریخ: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴
شماره: ۲۶۳۹۲/۷۳۰
پیوست: دارد

جناب آقای مهندس یازوکی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان تهران
جناب آقای مهندس محمد محمدزاده
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان خراسان شمالی
جناب آقای مهندس عبدالرضا روشن نژاد
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان البرز
جناب آقای پیمان اسکندری
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان کردستان
جناب آقای سید عماد شاهرخی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان لرستان
جناب آقای غلامحسین تقوی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان همدان
جناب آقای عباس مویدی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان هرمزگان
جناب آقای مهندس روح اله حسینی
سرپرست محترم سازمان جهاد کشاورزی استان زنجان
موضوع: الزامات جدید واردات گیاهان به کشور ژاپن

سلام علیکم:
احتراماً به پیوست تصویر نامه حفظ نباتات کشور ژاپن درخصوص الزامات جدید واردات گیاهان به آن کشور به همراه متن ترجمه آن جهت استحضار ارسال می گردد. لازم به ذکر است که اطلاعات مذکور در سایت سازمان حفظ نباتات به آدرس www.ppo.ir بخش معاونت قرنطینه و بهداشت گیاهی، زیربخش دفتر قرنطینه، فولدر شرایط قرنطینه ای صادرات محصولات بارگزاری گردیده و قابل دسترس می باشد.
با توجه به اهمیت موضوع خواهشمند است دستور فرمائید موضوع در اسرع وقت به تمامی مراجع دولتی و غیر دولتی ذیربط اعلام گردد.

تاریخ: ۱۴۰۰/۱۲/۲۴

شماره: ۲۶۳۹۲/۷۳۰

پیوست: دارد



شاهپور علایی مقدم
رئیس سازمان حفظ نباتات کشور

From: 国際植物防疫条約 (IPPC) 連絡先 <ippc_contact@maff.go.jp>

Subject: Reminder: Exceptional Treatment Regarding Phytosanitary Certificate In Japan Will Expire on 5 August 2023

Dear IPPC Contact Points,

I would like to express my gratitude for your continued understanding and cooperation on plant quarantine in Japan.

Under Japan's Plant Protection Act, a phytosanitary certificate must be attached for importation of plants, except for plants designated by the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act.

As you know, Japan announced the enforcement of the partial amendment to the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act regarding the addition of plants to which the attachment of a phytosanitary certificate is not required for importation through the WTO/SPS notification (G/SPS/N/JPN/684/Add.1) in August 2020.

http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/import/ipcfuyou/attach/pdf/sps_684_add.pdf

As described in the WTO/SPS notification, Japan has been exceptionally accepting the importation of some plants such as grain or wood imported as cargo even without a phytosanitary certificate unless quarantine pests is detected at the import inspection. Also, we have announced that we will strictly require the attachment of a phytosanitary certificate for these plants, such as grain and wood imported by cargo from August 5, 2023.

We would like to remind you that the strict measures that require the attachment of a phytosanitary certificate will be implemented from August 5, 2023, as notified in the WTO/SPS notification.

The quarantine pests defined in Japan are as shown in Annexed Table 1 of the Ordinance for Enforcement Regulations of the Plant Protection Act. The export inspection in your country for issuing a phytosanitary certificate should be conducted for such pests.

Quarantine Pests:

http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/E_Annexed_Table1_from_20210428.html

On the other hand, the non-quarantine pests specified by Japan are as shown in the link below, and it is not required quarantine measures for them.

Non-Quarantine Pests:

http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/Non_Q_Pest_List_from_20210428.html

Should you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Best regards,

UCHIDA Hirofumi (Mr.)

IPPC Official Contact Point of Japan

Director, International Affairs Office
Plant Protection Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
Address: 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN
Tel: +81-3-3502-5978
Fax: +81-3-3502-3386
E-mail: ippc_contact@maff.go.jp

نقاط تماس محترم IPPC،

موضوع: انقضای عدم صدور گواهی بهداشت گیاهی برای برخی محصولات گیاهی صادراتی به ژاپن از تاریخ ۵
اگوست ۲۰۲۳

بر اساس قانون حفظ نباتات ژاپن، گیاهان وارداتی به این کشور، به جز گیاهانی که توسط آیین نامه اجرایی قانون حفظ نباتات مشخص شده اند، بایستی دارای گواهی بهداشت گیاهی باشند.

لازم به ذکر است ژاپن اجرای اصلاحیه جزئی آیین نامه اجرایی قانون حفظ نباتات در مورد افزودن گیاهانی که ضمیمه گواهی بهداشت گیاهی برای واردات آنها لازم نیست را از طریق اطلاعیه WTO/SPS در آگوست ۲۰۲۰ اعلام کرده است.

http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/import/ipcfuyou/attach/pdf/sps_684_add.pdf

همانطور که در اطلاعیه WTO/SPS توضیح داده شده است، ژاپن به طور استثنای واردات برخی از گیاهان مانند غلات یا چوب وارداتی به عنوان محموله را حتی بدون گواهی بهداشت گیاهی می پذیرفته است. مگر اینکه در طی بازرسی واردات، آفات قرنطینه ای شناسایی می شود. همچنین اعلام کرده ایم که از تاریخ ۵ آگوست ۲۰۲۳ برای این گیاهان مانند غلات و چوب وارداتی به صورت محموله، همراه بودن گواهی بهداشت گیاهی الزامی می باشد.

یادآور می شویم اقدامات سختگیرانه که مستلزم ضمیمه گواهی بهداشت گیاهی است، طبق اطلاعیه WTO/SPS از تاریخ ۵ آگوست ۲۰۲۳ اجرا خواهد شد.

آفات قرنطینه ای تعریف شده در ژاپن در جدول ضمیمه ۱ از دستورالعمل مقررات اجرایی قانون حفظ نباتات نشان داده شده است. بازرسی صادرات در کشور شما برای صدور گواهی بهداشت گیاهی باید برای این گونه آفات انجام شود.

آفات قرنطینه ای از طریق لینک زیر قابل مشاهده می باشد:

http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/E_Annexed_Table1_from_20210428.html

از طرفی آفات غیرقرنطینه ای که ژاپن مشخص کرده است، از طریق لینک زیر قابل مشاهده بوده و نیازی به اقدامات قرنطینه ای برای آنها نیست.

http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/Non_Q_Pest_List_from_20210428.html

در صورت هر گونه سوال می توانید با نقطه تماس IPPC تماس برقرار نمایید.

با احترام،

UCHIDA Hirofumi (Mr.)

IPPC Official Contact Point of Japan

Director, International Affairs Office
Plant Protection Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
Address: 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN
Tel: +81-3-3502-5978
Fax: +81-3-3502-3386
E-mail: ippc_contact@maff.go.jp